



Ustawa o prawie wyborczym stanu Nowy Jork York

„Twój głos jest cenny, niemal święty. Jest to najpotężniejsze pokojowe narzędzie, jakim dysponujemy, pozwalające stworzyć doskonalszą wspólnotę”.

– JOHN R. LEWIS, CZŁONEK IZBY REPREZENTANTÓW USA LEWIS

Ustawa Johna R. Lewisa o prawach wyborczych stanu Nowy Jork (Voting Rights Act of New York – NYVRA) jest przełomowym aktem prawnym, który działa na rzecz praw wyborczych i pomaga zapewnić wszystkim wyborcom w stanie Nowy Jork wolne i uczciwe wybory.

W jaki sposób NYVRA chroni prawo do głosowania? In che modo il NYVRA protegge il diritto di voto?

NYVRA **zabrania praktyk**, które naruszają prawa wyborcze mieszkańców stanu Nowy Jork. Praktyki te obejmują:

- **ograniczanie praw wyborczych** (utrudnianie wyborcom oddania głosu)
- **osłabienie znaczenia głosów** (osłabienie siły głosu danej grupy, w tym poprzez system wybierania przedstawicieli)
- **utrudnianie głosowania** (np. zakłócanie przebiegu głosowania lub dostępu wyborców do lokali wyborczych)
- **zastraszanie i oszukiwanie wyborców** (np. grożenie wyborcom lub podawanie im fałszywych informacji na temat głosowania lub wyborów)

NYVRA **nakłada również nowe wymagania** na lokalne jednostki administracyjne w stanie Nowy Jork, takie jak hrabstwa, większe i mniejsze miasta, wsie i okręgi szkolne:

- Niektóre lokalne jurysdykcje podlegają nowym wymogom dotyczącym tzw. wstępnego zezwolenia opisanego poniżej.
- Od 20 czerwca 2025 r. niektóre lokalne jurysdykcje będą zobowiązane do rozszerzenia pomocy dla wyborców o ograniczonej znajomości języka angielskiego poprzez zapewnienie pomocy językowej. Pomoc ta może obejmować tłumaczenie kart do głosowania i materiałów dotyczących rejestracji wyborców.

Czym jest wstępne zezwolenie?

Aby zapobiec działaniu na szkodę wyborców w społecznościach stanu Nowy Jork, w których w przeszłości odnotowano naruszenia praw wyborczych lub obywatelskich lub częstsze aresztowania przedstawicieli określonych grup, a także w charakteryzujących się znaczącą segregacją dzielnicach, ustawa NYVRA wprowadza procedurę określaną jako wstępne zezwolenie.

Wstępne zezwolenie wymaga od lokalnych władz uzyskania zgody Biura Prokuratora Generalnego Stanu Nowy Jork (Office of the New York State Attorney General – OAG) lub sądu stanowego przed wprowadzeniem pewnych zmian związanych z wyborami i głosowaniem.

Wstępne zezwolenie jest ważne, ponieważ zapobiega wprowadzaniu w życie szkodliwych zasad, zanim odczują je wyborcy.

Jak działa procedura wstępnego zezwolenia?

Zgodnie z ustawą NYVRA niektóre lokalne jurysdykcje muszą przed wprowadzeniem zmian wystąpić o tzw. wstępne zezwolenie. Jurysdykcje te są znane jako „podmioty objęte wymogiem”.



Lista podmiotów objętych wymogiem

Zanim dany podmiot objęty wymogiem będzie mógł wprowadzić zmianę, taką jak przeniesienie lokalu wyborczego lub ograniczenie godzin głosowania, musi złożyć wniosek do OAG (w celu uzyskania wstępnego zezwolenia administracyjnego) lub do sądu stanowego (w celu uzyskania wstępnego zezwolenia sądowego).



Lista zasad objętych wymogiem

Jak działa procedura administracyjnego wstępnego zezwolenia:

-  **1** Dana jurysdykcja zgłasza proponowaną zmianę do OAG. Propozycja zostaje opublikowana na portalu NYVRA.
-  **2** Społeczeństwo ma możliwość wyrażenia opinii na temat proponowanej zmiany. Indywidualne osoby i grupy mogą zgłaszać uwagi dotyczące wpływu proponowanej zmiany na głosowanie i wybory w konkretnej społeczności.
-  **3** OAG analizuje zgłoszenia i uwagi przekazane przez ludność. Określa, czy proponowana zmiana jest dozwolona zgodnie z NYVRA.
-  **4** **OAG publikuje decyzję.**
Jeśli OAG udzieli wstępnego zezwolenia, jurysdykcja może wprowadzić zmianę. Jeśli OAG odmówi wstępnego zezwolenia, jurysdykcja nie może wprowadzić zmiany, ale może odwołać się od odmowy do sądu stanowego.

W jaki sposób mogę się zaangażować?

Chcemy poznać Twoją opinię! Komentarze ze strony ludności dotyczące wniosków o wstępne zezwolenie dostarczają nam ważnych informacji na temat tego, w jaki sposób dana zmiana może pomóc lub zaszkodzić wyborcom.

Odwiedź nasz portal NYVRA, aby zapoznać się ze zgłoszeniami zmian i dodawać komentarze na ich temat.



Odwiedź portal NYVRA

Dowiedz się więcej o NYVRA



Dowiedz się więcej o NYVRA

Subskrybuj, aby otrzymywać aktualizacje dotyczące zgłoszeń.



Subskrybuj, aby otrzymywać aktualizacje

Zobacz najważniejsze terminy głosowań i źródła informacji.



Zobacz informacje dotyczące głosowania

W przypadku jakichkolwiek pytań dotyczących wstępnego zezwolenia prosimy o kontakt:

votingrights@ag.ny.gov

Masz problemy z głosowaniem? Odwiedź stronę ag.ny.gov/voter-complaint lub zadzwoń pod numer 1-212-416-9818.